



NIEUWSBRIEF  
van de Stichting voor het dove kind in Tanzania

# ”SHUBI”

---

---

December 2007      jaargang 15 nummer 22

Inhoud:

- Bericht van de voorzitter
- Training team 2007
- Verslag Training Patandi College
- Samenstelling bestuur 2007

---

---

Beste vrienden van Shubi,

Deze Nieuwsbrief staat vol met verhalen en indrukken van de training die een team van 6 Shubi medewerkers onlangs gaf aan leerlingen van het Patandi Teachers Training College. Met deze training is Shubi terug bij de basis waarmee de activiteiten begin 90-er jaren zijn begonnen. Je kunt audiometrie ruimtes inrichten, toolkits doneren, zonne-energie installeren, hoortoestellen assembleren en aanmeten, audiometers plaatsen, etc., maar de basis van dat alles is en blijft trainen, opleiden en opnieuw trainen en nog eens opleiden. Het verloop onder de leerkrachten is tamelijk hoog en indien men het geleerde niet regelmatig in praktijk brengt, dan zakt het snel in de benen zoals ze hier in West-Friesland zeggen. De (nieuwe) Tutoren van Patandi zijn helaas (nog) niet in staat om de benodigde vaardigheden en kennis aan de leerlingen bij te brengen. Dus is het goed dat Shubi kan bijspringen. Dat lukt alleen dank zij een team van vrijwilligers die hiervoor hun Herfstvakantie en nog wat vrije dagen opofferden. Ik wil Harald, Renée, Carline, Berna, Cor en Cynthia hiervoor heel hartelijk bedanken.

Volgend jaar willen wij deze training herhalen en desnoods in 2009 nogmaals. Tot de nieuwe Tutoren hun opleiding in Uganda hebben afgerond en ook voldoende praktische vaardigheden hebben om het zelf weer over te nemen.

Daarnaast willen wij volgend jaar graag, samen met de Stichting EOTAS, een begin maken met het opzetten van een Assessment Centre in Dodoma. Dit ten behoeve van de kinderen van de dovenschool die EOTAS daar opbouwt en vervolgens ook voor dove en slechthorende kinderen uit de regio.

Ik wil hierbij alle belangstellenden en donateurs van Shubi bedanken voor hun vertrouwen en steun in 2007 en ik vertrouw er op dat wij ook in 2008 weer op jullie kunnen rekenen.

Tenslotte wens ik jullie fijne feestdagen en een heel voorspoedig en gezond 2008.

Gerard Meijerink

Shubi foundation for Deaf children in Tanzania  
Secretariaat: Pond Sterlinglaan 69, 1060 RT Amsterdam The Netherlands  
tel: + 31 2061 99615, e-mail: bernadevos-pouw@planet.nl  
Bank account: Fortis Bank Amstelveen nr. 842780211

Internet: **[www.shubi.nl](http://www.shubi.nl)**

---

---

# Verslag training Patandi College

---

---

## Mijn eerste reis naar Tanzania

Door het enthousiasme van mijn vriend werd ik ook nieuwsgierig naar het wel en wee in Tanzania. Na onze landing op vrijdag in Arusha werden we met open armen ontvangen. Kipara (zoals ze mijn vriend daar noemen) was weer in het land. We werden opgehaald in een oude jeep door 4 Afrikanen. Die brachten ons naar een zeer eenvoudig hotel in Moshi, dat het deze reis geen luxe zal worden wist ik al. We spraken af dat we de dag erop met het plaatselijke busje naar hun school zouden komen. Wat een vrij weekend zou zijn werd een werk weekend. Overall was er wel wat te repareren en vele vragen te beantwoorden.

Pas Maandag vertrokken we naar Patandi Teachers Training College waar we les zouden gaan geven met 4 andere leerkrachten. De groep zou bestaan uit 20 studenten en een aantal leerkrachten. De studenten zullen over 1 en 2 jaar les geven aan dove kinderen op diverse scholen. Er werden communicatie en audiometrie lessen gegeven en ook oorstukjes maken werd ze geleerd. Deze zijn nodig om een koppeling tussen oor en hoorapparaat mogelijk te maken. Ik zelf zou alles op video zetten om er later een instructie



DVD van te maken. In plaats van 20 studenten waren er 40 studenten, dat was wel even slikken. De schema's werden aangepast wat inhield dat we zelf weinig vrije tijd over zouden houden. We begonnen elke dag om 8 uur met de lessen en dat hield in dat we om half 7 op moesten en de lessen eindigden om 4 uur voor de studenten en voor ons om ca 5 uur. 's Avonds was er vaak nog een evaluatie en om 10 uur lagen de meeste van ons in bed. Na twee weken training waren we wel aardig moe, maar zeer voldaan. Wij hebben

uiteindelijk samen met de studenten 10 kinderen aan een hoorapparaat kunnen helpen en we hebben het geloof dat er zeker een aantal studenten het volledige proces nu zelf kunnen doen als wij weg zijn, wat uiteindelijk ook de opzet is. Vele studenten vroegen dan ook waarom komen jullie niet het hele jaar les geven, ze vonden het geweldig hoe wij les geven en zeker de structuur die wij gebruiken.

Ook ik ben nu besmet met het Afrika virus, Kipara en ik zullen zeker snel weer een keer gaan. De rest van de groep was ook zeer enthousiast er komt dus zeker een vervolg.

Cynthia van Hest.



## Training op Patandi College

In oktober 2007 ben ik met Shubi 'op missie' gegaan in Tanzania. Met een delegatie van 6 mensen, ieder met zijn of haar eigen specialisme, zijn we afgereisd naar Arusha.

Op Patandi college, een opleidingscentrum niet ver van Arusha, hebben we les gegeven aan studenten die over 1 of 2 jaar het dovenonderwijs in zullen gaan.

Het was een hele uitdaging om de 40 studenten al het voorbereide werk voor te schotelen. We hadden gerekend op 20 studenten...! Maar met veel geïmproviseer en een flexibele werkhouding zijn we tot een prachtige werkwijze gekomen: het werken in en rouleren van groepjes.

Mijn hoofddoel en -bezigheid tijdens de training was het lesgeven over communicatie met dove kinderen. De lessen gingen onder andere over hoortraining, spraakafzien, communicatieve vaardigheden en communiceren met alles wat voor handen is. De studenten hadden hier nog weinig kennis over dus leerden veel en snel.

De lessen waren interactief van aard. Eerst een stukje theorie, dan een praktisch voorbeeld in de vorm van een rollenspel en daarna deden de studenten zelf een rollenspel.

Feedback geven aan elkaar heeft ook een belangrijke rol gespeeld tijdens en na de lessen.

Na bijna elke les konden we met de studenten naar een dovenschooltje even verderop om het geleerde in praktijk te brengen of om observaties te doen.

De manier van les- en feedback geven en het oefenen in de praktijk was vrij nieuw voor de studenten. Ze waren er erg enthousiast over. De grootste 'kick' was de les die de studenten zelf hebben voorbereid en gegeven aan de dove kinderen op het schooltje verderop, aan het einde van de cursus. Alle geleerde vaardigheden werden in praktijk gebracht. Dit was voor zowel mezelf als voor de studenten een hoogtepunt!

Natuurlijk zijn 2 weken veel te weinig voor dit werk. Toch heb ik heel sterk het gevoel dat er een verschil gemaakt is voor de studenten.

Een andere kijk op communicatie is geboren en ogen zijn geopend. Communicatie is overal en altijd en ik ben blij dat ik heb kunnen bijdragen aan het ver-

groten van kennis hierover!



Carline van Oosten

Logopedist werkzaam met dove en slechthorende kinderen

Met Shubi naar Tanzania

Voor het eerst als logopedist met Shubi naar Tanzania, met een team van zes mensen. Twee weken les geven op Patandi college aan Tanzaniaanse mensen betrokken bij het onderwijs aan dove kinderen. Ondanks een goede voorbereiding en uitgebreid overleg vooraf was het een enorme uitdaging om in te schatten wat

het niveau zou zijn en hoe onze programma's er uit zouden zien. Hoewel ik al vaker in Afrika verbleven heb, was het erg spannend maar ook leuk en verrassend.



Ik heb me voornamelijk bezig gehouden met communicatielessen. Al snel bleek dat deze stof vrij nieuw was voor de studenten wat resulteerde in een stortvloed aan vragen in maar ook buiten de les. Voor het eerst echt aan dove kinderen lesgeven en alle benodigde vaardigheden in de praktijk brengen bleek voor veel studenten een totaal nieuwe ervaring.

Zo hebben we ze doen inzien dat rollenspelen van grote waarde kunnen zijn bij het verkrij-

gen van inzicht in diverse situaties. Deze interactieve manier van lesgeven bleek niet alleen zijn vruchten af te werpen bij de instructie van de studenten. Ook zagen ze het enorme effect ervan in de lessen met de dove kinderen. Met name het grote plezier in het klaslokaal, bereikt met zo weinig middelen en op zo'n eenvoudige manier, werd bijzonder gewaardeerd.

Ondanks het feit dat ik een dubbel gevoel kan hebben bij de rol van westerlingen in ontwikkelingslanden, is het enthousiasme van de betrokken mensen, de fijne tijd en het positieve resultaat onbetaalbaar.

Renée Kwakkel,

Logopedist werkzaam met dove en slechthorende kinderen

---

---

# Training team 2007

---

---



Cor, Cynthia, Berna Carline, Kasiim Kaoneka, Renée en Harald

---

---

## Samenstelling bestuur 2007

---

---

Gerard Meijerink:	voorzitter
Berna de Vos:	secretaris
Cor Aarts:	penningmeester
Cor Pouw:	technische zaken
Martijn Toll:	audiologische zaken
Suzanne Jansen:	educatie
<b>Tanzaniaanse vertegenwoordigers:</b>	
Benjamin Kulwa:	Head of the Department of special Education Dar es Salaam
Robert Lugeiyamu:	technicus

**Speciale medewerkers:**

Paul Tromp, Monique Bekker, Hinke Nauta, Wendy Commandeur, Laura Tissing, Gerard Zeilstra, Nike Quekel, Carline van Oosten, Renée Kwakkel, Harald Haalboom, Hiske Helleman en Judith van den Wijngaard

**Springer & Lippes drukkers b.v.**

Cruquiusweg 3, 1951NB Velsen-Noord, Telefoon: 0251-270350, Telefax: 0251-270-385, E-mail: sprlip@wxs.nl

*De nieuwsbrief voortaan per email ontvangen? meldt dit aan [bernadevos-pouw@planet.nl](mailto:bernadevos-pouw@planet.nl)*